

LA BUTIFARRA

PERIODICO SATIRICO POLITICO LIBERAL y SOCIAL

3^{ra} época año 1-No. 22 Tiene editor reponsable Abril 5 de 1900

SUSCRICION PAGADERA ADELANTADA

Por un mes \$ 0.24
Número suelto " 0.06
" atrasado " 0.10

)(⊙)(

Aparece todos los Jueves

SE IMPRIME POR LA IMPRENTA «La Nacional» CALLE MONTEVIDEO NÚM. 246.

LA BUTIFARRA

Actualidades

En un artículo que es una fotografía de otro que hace algun tiempo publicó «El Municipio» del Carmelo, nuestro colega local se lamenta de la intronización del Gobierno en los asuntos municipales, pero lo que mas al colega indigna es el que no se permita a las C. C. A. A. disponer de los fondos pertenecientes a las patentes de rodados.

Tiene razon el colega. No es pequeña arbitrariedad la que comete el gobierno despojando a las citadas comisiones de esos fondos? cuando, en manos de ellas, especialmente en la de aquí, que no harían con ellos, los progresistas hombres que estan al frente de esa repartición; y sino, no hay mas que mirar y convencerse de lo que son capaz, ahí estan los hechos que lo dicen á gritos; en los seis ó siete años que llevan de ediles esos señores, disfrutando á *piacere* de todas las rentas municipales, llevaron á cabo, eso si, no sin grandes esfuerzos. 1º. el desvío del camino que cruzaba por la cuchilla en el campo del señor Prestes, perjudicando así los intereses del señor Presidente de la Comision, llevandolo al *bañado* donde actualmente se halla, convirtiéndolo en barrera infranqueable para toda clase de vehículos durante las tres cuartas partes del año, pero eso sí, es un bonito pretexto para malgastar todos los años parte de las entradas municipales. 2º. el estanque construido por iniciativa y bajo la dirección técnica del señor tesorero municipal, en la calle 18 de Julio frente á la casa de la viuda de *Grillo*, verdadero criadero de ranas que ha hecho, tanto en invierno como en verano, intransitable aque-lla cuadra, estanque, que tambien comió muchos peces á la renta pública. 3º. la

compostura del camino á la *barra*, la que por hacerse, como todo, sin dirección técnica quedó al poco tiempo lo mismo que antes. 4º. la compostura del camino que vá al campo donde se saca la *granza*, que costó mas de 500 pesos, por solo habersele antojado á los Srs ediles hacer aquel trabajo en el invierno y no en el verano como el buen sentido aconseja. 5º. el desvío llevado á cabo en el camino que vá á la cañada de «Nieto», en campo de un pariente del señor Presidente del municipio, camino que se desvió del verdadero paso para llevarlo á una laguna, donde el vecindario de aquel lugar lleva ya enterrado mil ó mas pesos, sin que hasta la fecha haya podido obtener ni siquiera un regular vado, amen de lo que habrá gastado la Junta. 6º. y último: la *obra magna* del macadam, en la que se ha invertido lo menos unos 10.000 pesos, y que no han hecho otra cosa que hacinar tierra y pedregullo sin orden ni tino, el mismo que, á seguir lloviendo como hasta ahora, desaparecerá antes de la entrada del invierno, y sin embargo pretenden hacer pagar por él lo que cuesta el mejor y mas bien construido empedrado.

Ahí tienen ustedes enumeradas todas las obras que, los *benefactores* y *prohombres* de la villa que hace años se encuentran al frente de la repartición municipal, han llevado á cabo en ese largo lapso de tiempo para perjuicio de los verdaderos intereses de toda esta jurisdicción.

Solo uno creemos que ha sido beneficiado en todos esos trabajos, y ese lo es el presidente de la Comisión, pues tubo la feliz idea, al empezar aquellos, de mandar construir un carro el cual, en las composturas municipales le ha dado pingües ganancias; y debe de ser así porque nos aseguran que en vista del resultado obtenido por el presidente con su carro, el señor tesorero le ha dado envidia y ha hecho construir otro con el mismo objeto, pero en mal hora, por que fué cuando á don Lindolfo se le antojó lo de las Comisiones T. Regionales que tanto escorzo causan al diario oficial del municipio.

Volveremos sobre el tema.

Carta

que don Batistino Gambestorte, agricultor, por medio de don Pebinio manda á nuestro director.

Chacras di San Salvatore di Dolores

Marzu 31 da 1900

Amicazo ridatore
le indiriso esta cartita
per saber di oste, siñore,
de sua mama é so tatita.

Per que con la humiditá
y el crechimiento dil rio,
podriera ins infermitá
pillar ó cuarque refrio.

Yo esto bene; con Cuanita
semo pasao la tormenta,
hacendo, ella, turtafrita,
me, arranyando la herramienta.

Son estan come ocho dia
con ella sulitamiento
sen que niuna picardia
hayamo hecho, francamente.

Cuana é ina buona muchacha,
no per ques té ella presentes,
qui á lo gaocho di bonbacha
nunca li nostra lo dientes.

Non se quiere maridar
con gabucho cumpadrito,
que non sabe trabacar
per andar en bailesito.

¡Poberita, doña Cuanal
á ella li gniustan lo gringo
qui trabacan la simana
é la metá dil domingo.

Per eso cuanto se vido
qui la tormenta venía,
si arrimangó lo vestido
é si fué en la casa mía.

E allí á forza di polenta
de turta frita é café,
siamo pasau la tormenta
con tuta comoditá.

Má á vece cuando venía
cuelo bruto di aquacero,
la póbera me pedía
li chace arcima mi cuero.

Gridava come in chiquillo
cuando caía la gotera,
ma yo con mi coquinillo
la tapaba tuta intiera.

¡Que tempo sacramentoul
tapando los abuqueros
dil rancho, me son pasáu
trei mezo yurnos intieros.

Me sun podrio el moniato,
circa duehento zapallo,
se mi hogaron sieti pato
e sé mi aringó il caballo.

Sei pullo se me han hogao
cunto con iua galina;
má lu chancho si han sarvao
cunmigo in tá la cosinz.

Diciando quis tei benino
tanto tuoi como á tu tatas;
ti mando con dun Pepino
meza ruba di patatas.

Cunque, síñor ridatore,
díó ti mandí buona sorte,
y saluta con amore

Batistino Gambestorte.

Desesperacion

Me gustan los ravines
y el queso piacentino
mamarme con buen vino,
y hartarme sin hipar;
lanzarme al aire un pe...lo
y un fuerte y acre eruto
y al mundo un resio *espato*...
y echarme á descansar.

La...fuerza de un frison,
los...cuernos de un buen miura,
y á la mujer mas pura
quisiera yo...tener:
romper todos los vi...drios,
hacerme mil pi...ruetas
y hartarme de *chuletas*
¡que gusto! ¡que placer!

Me gusta de Deidamio
el modo afeminado,
me place en sumo grado
su *chic particular*;
y verlo gentilmente
paseando su figura,
la gracia y donosura
que al cuerpo sabe dar.

La peona de un vecino
lavando la camisa,
mover despues aprisa
el palo de amasar;
me gusta verla sola
limpiando con cuidado
el freaco *bacalado*,
que bien sabe guisar.

Los labios de una niña
graciosa y muy coqueta
en mi ámplia y gruesa geta
quisiera ver posar,
y en ellos un *ordisco*
pegarle furibundo
aunque despues el mundo
sintiera desplomar!

Morderle las narices

con lubrica lujuria,
ébrio, hecho una furia,
quererla extrangular,
morderle semi hambriento
sus formas virginales
y cálidos, brutales
mis besos prodigar.

Quisiera, que hasta muerto,
el que me amortajara
la flauta me tocara
con arte eingular
y que al quedarme solo
allá, en la tumba helada,
sobre ella mi adorada
pusièrase á...cantar.

Blas Uran

¡Oh! Muerte has arrebatado
Un buen padre y buen esposo,
Un ciudadano virtuoso
De todos muy apreciado.
Descanza en paz padre honrado,
Que al pié de tu sepultura
Vertirán lágrimas puras
Tus hijos y tu mujer:
Que tu memoria ha de ser
Venerada con ternura.

Acompaño al sentimiento
A vuestros hijos y esposa,
A esa madre tan virtuosa
Dios de tregua al sufrimiento;
Cese ese triste lamento,
No llores, ¡santa mujer!
Porque de el Supremo ser
Hay que acatar lo mandado.
Adios, amigo estimado
Terminó tu padecer!

Paz en la tumba al que ha sido
En la vida Blas Uran,
Arrojado capitan
De nuestro invicto partido.
Era el extinto querido
Hasta del mismo adversario,
Valeroso, temerario
Ningun peligro rehuyó
Y á la lid siempre marchó
El primero, voluntario.

En toda protesta armada
Que su partido inició
Blas Uran contribuyó
Con su sangre y con su espada.
Era un alma bien templada;
Un partidario sincero;
Buen soldado y compañero;
Que cuando habia que luchar
Era el primero á formar
Y desenvainar su acero.

Claro Pereyra

EMBUTIDOS

La constancia

Silenciosamente corrè
la lava por la montaña,
y el camino que ella baña
no haya temor que se borre,
Vese desde la alta torre
agruparse silenciosas
las nubes, que una horrorosa
y gran tempetad preparan,
y á les mortales deparan
una noche borrascosa.

En silencio va aumentando
y creciendo la avalancha,
hasta que tanto se ensancha,
y tal peso va tomando,
que, al fin, su lecho alejando,
con un ruido imperceptible,
y con ímpetu terrible,
desciende al valle sombrío
y hace se desborde el río,
causando daños horribles.

En silencio, y gota á gota
el cataclismo se fragua;
pero cuando ya del agua
la inmensa fuerza se nota
y está la barrera rota,
entonces la confusión
domina toda pasión;
el mal á todos aterra,
el luto cubre la tierra
y se oprime el corazón.

En el seno de la masa,
que trabaja sin sosiego,
hay que alimentar el fuego,
la llama que el pecho abrasa;
agitándose sin tesa
se pasa pronto el camino;
al sentimiento mezuino
le vence la noble idea,
y la bandera que ondea
anuncia un nuevo destino.

Vivos estamos, no muertos;
hacia el bien nos dirigimos,
de las tinieblas salimos
y cruzamos ya el desierto.
¡Ricos, tenerlo por cierto!,
se acerca la libertad,
y pronto la sociedad
enjugará todo llanto,
entonando dulce canto
dedicado á la igualdad.

La guitarra

(canta)
Es la dulce compañera
del criollaje de esta tierra,

y en sus seis cuerdas encierra un lenguaje de primera. La prima grita altanera yo soy para preluviar; segunda y terciá, hace hablar el que ensilla con coronas, y rozongan las bordonas semos para acompañar.

Cuando el alma se desgarrá y se quiere consolar, le basta al triste agarrar templadita la guitarra; en seguida que se agarrá se van las penas al viento, porque ese dulce instrumento hecho por Dios, pa el gauchaje, aquí y en todo paraje es augurio de contento.

Cuando vino el hombre al mundo, en el tiempo de las hadas, ya había guitarras templadas y algun tocador profundo: Esta creencia yo la fundo en que vi en unos cuadritos pintaos á unos angelitos preluviando con anhelo, entre nubes ó en el cielo, con posturas de estilito.

¿Quién sería el gaúcho trucha que inventó con gran talento ese tan lindo instrumento que hasta Tata Dios escucha? Si juese yo ¡ la gran pucha! qué corte no me daría; el mundo me envidiaría por *crérme* un mozo muy diablo, y entre San Pedro y San Pablo seguro que *aura* estaría

Segun me contó una vieja, es el cielo gran estancia, que está á más larga distancia que corre una comadreja; por eso quizás la oreja no apercebe contrapunto de todo el santaje junto, que allá toca todo el día, que sinó, ya quedaría mas de un criollaje dijunto.

¡Que lindo sería escuchar á San Juan y San Camilo, agarrarse en un *estilo* de los que hacen *horniquiar*... y verlos despues dentrá á José el carpinterito, Santa Ana, San Agapito, Santa Rita, San Ramón, y mandar el pericón al morocho San Benito.

II

Estando de buen humor la corte del Padre Eterno, con un animal de *cuerno* quiso obsequiar á un cantor: trae San Juan, un asador telumbroso como acero,

y todo aquel avispero de santos, se alborotó, la primera vez que vió hacer un *asao con cuero*.

No crean que esto es macana sinó vianda apetitosa, les observó Santa Rosa, como china americana; y retrucaron Santa Ana y su yerno San José: ensarte el asado usté que tan criollaza parece, y veremos si merece que tal fama se le dè.

Hace el asao Santa Rosa, y en el asador, caliente, le empiezan á meniar diente como una jauria rabiosa; la santa queda orgullosa, aunque el orgullo es pecado, dejando asi constatado que estando á punto, bien hecho, sea de falda, cola ó pecho, el con cuero es gran locado.

Desde entonces el asao al estilo americano, es el plato soberano hasta en el cielo estimado; però ha de ser preparao en asador, no en parrilla; la manera mas sencilla suele ser de mas valor, que hay quien se sienta mejor en un banco que una silla.

Después que se churrasquió sonó otra vez la guitarra, y así continuó la farrá con que hasta Dios se alegró; y...todo ésto lo soño un amante á lo criollo, payador que larga el rollo, juega al truco y á la taba, y mete cada guayaba del tamaño de un repollo.

Engirne

Imposible...

A pesar de las diligencias hechas por varios empleados de esta administración para conseguir el número de «El San Salvador» en que vió la luz la célebre pro ducción en verso de D. G., hasta la hora de cerrar nuestro periódico nos ha sido imposible poderlo obtener.

Así es que nuestros favorecedores se quedarán por ahora con las ganas de leer y paladear á su gusto la mentada poesia, pero fíjense que decimos *por ahora*, lo que equivale á decir que no ce jamos en nuestra empresa, y que, pues to lo que cueste la hemos de obtener, aunque no sea mas que una copia, pues sería desdoloroso para un semanario lite rario como el nuestro el que no repro duciese en sus columnas esa *filigrana* li teraria, y nada menos que...

por un vate doloreño. ¡No faltaría mas!

Efectos de la cuaresma

«0» — «0»

I

—¿Y bailaste, desgraciada?
—Lo confieso padre, sí.
¿Y no temblaste?

¿Yo? Nada

Al contrario, me senti dichosa y embelesada. Llena de dulce emoción estaba mi corazón rebosando de alegría.

—Santo cielo! ¡como son estas muchachas del día! Es cosa bien imprudente ir á un baile de disfraz porque allí seguramente te expones á que te tiente el diablo con autifaz.

—Eso no, padre, porque el jóven con quien bailé no era el diablo.

—¿Estas segura?

—Puedo jurárselo á usted; no era el diablo, señor cura. Era un mozo aristocrático, muy fino, muy obsequioso muy guapo muy cariñoso muy atento y muy simpático y muy...

¿A ún más Dios poderoso?

¡Calla! Que me causa espanto ese modo de pecar; vete y procura rezar, porque me imagino cuanto tú me pudieses contar. De Dios en la ayuda fía y amen de la penitencia te recomiendo hija mía, vigilia con abstiuencia de carne. Y hasta otro día.

II

—Padre...

—Has olvidado alguno de mis consejos?

—¡Perdón!

—¡Que dices!

—Con tal tesón

ayuné, que ¡ay! el ayuno ha sido mi perdición.

—No comprendo...

—Que he pasado

Sin probar casi bocado un mes ¡una eternidad! y que por fin me he quedado muerta de debilidad.

Y una tarde al verme así el jóven con quien bailé el que usted sabe...

—Sí, sí.

Se me acercó...

—Bueno, ¿y que?

Vamos, acaba.

—Ay de mí!

Me repitió que me amaba, y aunque yo traté de huírle como tan débil estaba, no hullé, por mas que luchaba fuerzas para resistirle...

Avisos de "La Butifarra"

Barbería «EL JARDIN»

DE FRANCISCO MASTANDREA

Calle Montevideo esq. N. Palmira

En «El Jardín» á afeitarse todo el mundo, si señor, pues, nadie afeitada mejor ni hace un jopo mas *monin*, ni quien el pelo recorte con mas gracia y gentileza, ya sea á la Umberto á la inglesa ó al estilo de Pekin.

Tengo excelentes pomadas para el cutis y el bigote, y esencias que al mas pavote convierten en mozo *chic*. Acudan, pues, caballeros, á esta casa sin tardar, ¡que nadie los va afeitar ni á pelarlos como aquí!

RESTAURANT SAN MARTIN

de

AMBROSIO PELLETTI

Calle República esq. Río Negro.

En esta fonda, señores, puede el que guste llegar, seguro que va á encontrar servicio de los mejores; fiambres muy resuperiores buena sopa, buen puchero, rico guiso de cordero; TERNERA y POLLITA asada, con una rica ensalada hecha con gusto y esmero.

De vinos tintos, no hablar, pues tengo á satisfaccion y además un SALCHICHON que es una cosa ejemplar. Y aquel que llegue á probar en mi casa los RABIOLES ó un guiso de CARACOLES con salsa á la genovesa no se va más de mi mesa; los guisos tienen BEMOLES.

Tienda de José Fernandez

Calle Dolores casa de don Emilio Perez

Todo el que quiera comprar cosa BONITA y BARATA, que venga, si tiene plata!

que mi casa es un bazar!

Yó tengo aquí para dar á los ricos y á los pobres, por muy poquisimos cobres lo que crean necesitar.

Vengan aquí que han de hallar cosa barata y bonita; y el que mi casa visita no se marcha sin mercar.

La Protectora

Calle República N.º...

«La Protectora», carnicería, tanto de noche como de dia para los pobres abierta está; pero á los ricos como á los pobres, llevando cobres igual les dá.

«La Protectora» tiene una cosa para la moza que á comprar vá, Si ella es afable, donosa y pura; nunca una *achura* le faltará.

La Uruguaya

Calle Constitucion

La Uruguaya—Barbería de don Ramon B. Pagés.

Sin preguntarle quien es, al cliente, ni á donde vá; aquí se le servirá con la mayor atencion, para ello tengo un jabon expreso, traído de Francia, y una agua cuya fragancia dá vuelcos al corazon.

Y apenas en el sillón el cliente se halle sentado, cuando mondo y perfumado; sale de él hecho un primcr.

¿Si duda, prueba mayor puede si quiere, alcanzar, que se haga al punto cortar con migo la cabellera,

y á que exclama, aunque o quiera ¡Que mano para pelar!

La Sin Bombo

Calle Montevideo Esquina Constitucion

Buen café, rico tabaco. Linda caña de la Habana, (en frascos y en damajuana) buen *pegulo* y mejor *guaco*.

Superior vino **Priorato**, un **Seco** que es un licor; y hace cuenta que una flor huele el que prueba el **Moscato**.

Una ginebra *jay*, Jesús! con un bitter Puyastier... que el que lo llega á beber come mas que un avestruz.

Hay un té negro exquisito, ricas pastas, buen arroz; y un poroto ¡sacto Dios! blanco sabroso y tiernito.

Rica conserva francesa, idem, idem de tomate; y un especial chocolate que da brio y fortaleza.

Carpintería «LA HONRADEZ»

Calle República Número 233

Con esmero y diligencia y prolijidad no escasa se le hace aquí al que se caza] la cama matrimonial; como al que nazca, la cuna, y al que se muera, el cajón: todo con gran precaucion y á precio convencional.

LA COSMOPOLITA

Barbería de Agustin Pagés y Hno

Calle República Eq. San Martín

En aquesta barbería Se afeita y se corta el pelo, con primor.

Y encontrará el parroquiano, Ya sea tarde, sea temprano, un servicio superior.

Buen aceite, buenas aguas Del mas fino y rico olor; Y un cosmético que al pelo Y al bigote dá vigor.

¡Y un barbero! Que convierte En un rato, si señor, En el dandy mas apuesto Al mas feo changador.